

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard  
**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern  
**Band:** 33 (1904)

**Vereinsnachrichten:** Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **COMPTE ANNUEL ET BILAN**

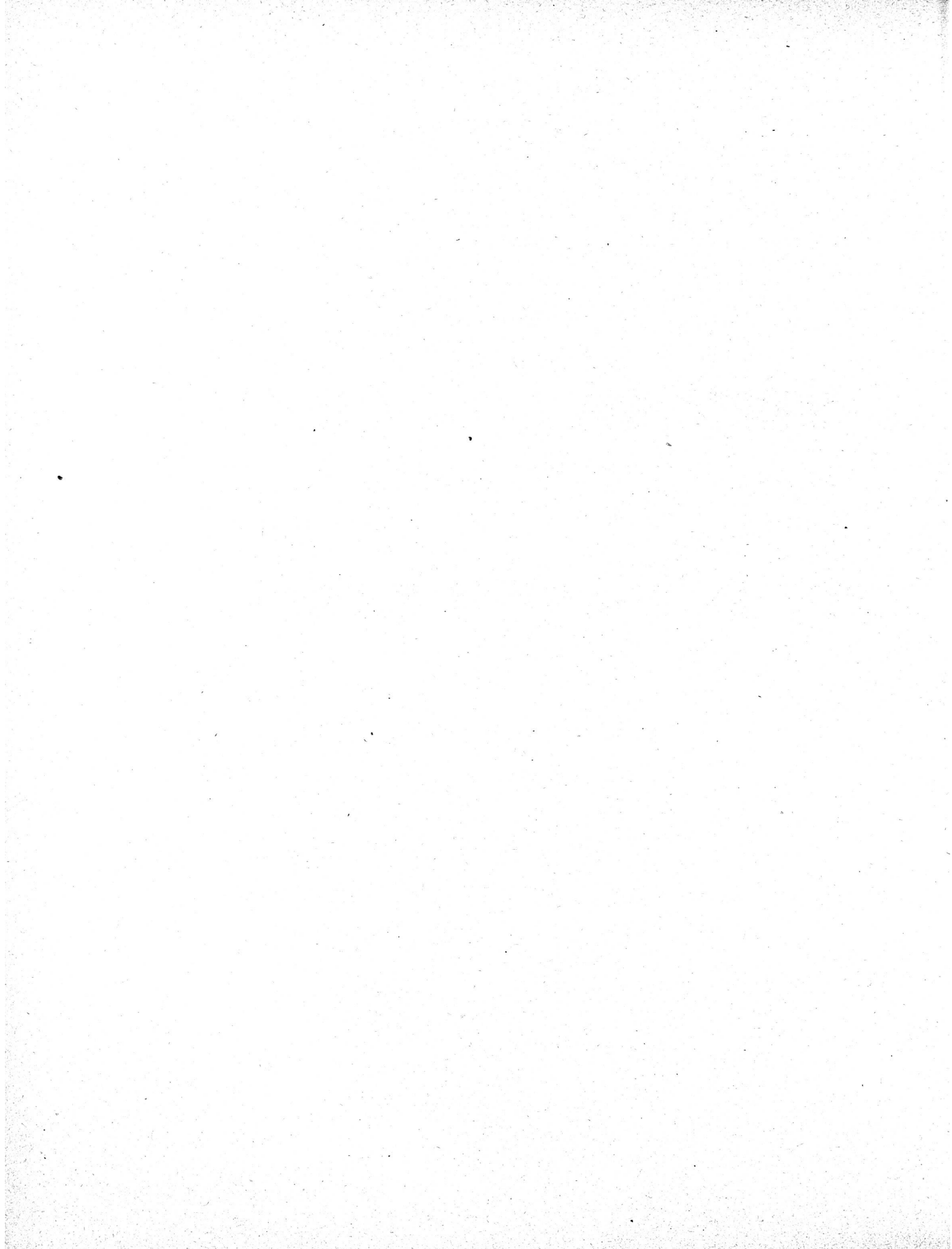
DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

ET

# **COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX**

LPOUR 'ANNÉE 1904.





**23<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,  
comprenant l'année 1904.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<b>A. Recettes sur transports par chemin de fer.</b>						
I. <i>Transport des voyageurs</i> . . . . .			9 310 915	39		
II. <i>Transport des bagages, animaux et marchandises</i> (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).						
a. Bagages . . . . .	893 477	91				
b. Animaux . . . . .	367 388	05				
c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux) . . . . .	12 028 860	49				
			13 289 726	45	22 600 641	84
<b>B. Recettes diverses.</b>						
I. <i>Loyers et affermages.</i>						
a. Pour gares et sections de ligne . . . . .	187 347	14				
b. Pour matériel roulant (échange et affermage)	834 925	60				
c. Pour locations diverses de tout genre (bâti- ments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)	181 404	88				
			1 203 677	62		
II. <i>Produit de services auxiliaires.</i>						
a. Ateliers . . . . .	—	—				
b. Usine à gaz . . . . .	5 099	56				
c. Economat et magasin des imprimés . . . . .	989	65				
d. Service de télégraphie privée . . . . .	1 036	47				
			7 125	68		
III. <i>Autres recettes</i> . . . . .			6 483	47	1 217 286	77
<b>Total des recettes</b>					<b>23 817 928</b>	<b>61</b>

**23<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie**

		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>							
<b>I. Administration générale.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)							
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	93 408	30					
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . .	76 541	27					
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale . . . . .	88 662	03					
4. Bureau des réclamations . . . . .	10 698	25					
5. Bureau commercial et agences commerciales .	92 599	16					
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	136 254	27					
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale . . . . .	14 830	62					
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	12 095	82					
				525 089	72		
<i>B. Autres dépenses.</i>							
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . .	109 502	86					
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	14 239	68					
3. Complètement et entretien de l'inventaire . .	3 181	30					
4. Divers . . . . .	1 646	—					
				128 569	84		
						653 659	56
<b>II. Surveillance et entretien de la voie.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)							
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	110 270	23					
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	82 139	99					
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	74 368	85					
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	697 860	64					
5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	106 904	03					
				1 071 543	74		
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>							
1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .	262 303	02					
2. Voie de fer . . . . .	782 917	20					
3. Bâtiments . . . . .	215 462	—					
4. Télégraphe, signaux et bornage . . . . .	102 139	65					
5. Déblayage des neiges et de la glace . . . . .	54 996	43					
				1 417 818	30		
				2 489 362	04	653 659	56
<i>A reporter . .</i>							

**du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1904.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report . . .</i>			2 489 362	04	653 659	56
<b>C. Autres dépenses.</b>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	12 352	80				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	9 275	88				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	15 739	80				
4. Complètement et entretien de l'inventaire . . .	37 556	38				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	563	85				
6. Divers et ventilation du tunnel du St-Gothard .	5 625	38				
			81 114	09	2 570 476	13
<b>III. Expédition et mouvement.</b>						
<b>A. Personnel.</b>						
<small>(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)</small>						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	128 013	08				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-manœuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants . . . . . fr. 1 060 412. 56						
b. Gardes-stations ( <sup>2</sup> / <sub>3</sub> de leur traitement) . . . . . " 213 808. 37						
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . . . . . " 570,629. 92						
	1 844 850	85				
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins) . . . . .	1 201 337	19	3 174 201	12		
<b>B. Autres dépenses.</b>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	123 429	24				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations . . . . .	132 998	24				
3. Complètement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques) . . . . .	28 637	39				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc. . . . .	3 574	38				
5. Plombage des marchandises et camionnage . . . . .	9 582	05				
6. Divers . . . . .	634	02	298 855	32	3 473 056	44
					6 697 192	13
<i>A reporter . . .</i>						

## 23<sup>e</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie

<i>Dépenses.</i>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>						6 697 192	13
<b>IV. Traction et matériel.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
<small>(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)</small>							
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)		53 092	64				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel							
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires	fr. 84 944. 60						
b. Mécaniciens et chauffeurs	„ 1 231 246. 71						
c. Visiteurs du matériel et leurs aides	„ 96 409. 39	1 412 600	70				
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)		187 204	06	1 652 897	40		
<i>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</i>							
1. Combustibles							
a. pour locomotives	fr. 2 112 380. 47						
b. pour voitures et wagons	„ 8 670. 82	2 121 051	29				
2. Graisses et huiles							
a. pour locomotives	fr. 89 977. 85						
b. pour voitures et wagons	„ 13 556. 49	103 534	34				
3. Matières pour éclairage							
a. pour locomotives	fr. 15 355. 02						
b. pour voitures et wagons	„ 131 263. 01	146 618	03				
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable							
a. pour locomotives	fr. 32 453. 94						
b. pour voitures et wagons	„ 4 626. 93	37 080	87	2 408 284	53		
<i>C. Entretien et réparation du matériel roulant.</i>							
1. Locomotives et tenders		936 956	92				
2. Voitures		341 511	24				
3. Wagons		207 464	33	1 485 932	49		
<i>D. Autres dépenses.</i>							
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes		9 546	83				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs)		20 292	82				
3. Complètement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers)		14 397	29				
4. Divers		51	69	44 288	63	5 591 403	05
<i>A reporter</i>						12 288 595	18

**du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1904.**

<b>Dépenses.</b>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
						12 288 595	18
<b>V. Dépenses diverses.</b>							
<i>A. Loyers et fermages.</i>							
1. Pour gares et sections de ligne . . . . .		177 418	76				
2. Pour matériel roulant (échange et location) . . . . .		645 033	57				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)		6 583	48	829 035	81		
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>							
1. Ateliers . . . . .		—	—				
2. Usine à gaz . . . . .		—	—				
3. Economat et magasin des imprimés . . . . .		453	54	453	54		
<i>C. Autres dépenses.</i>							
1. Frais judiciaires . . . . .		9 865	04				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées) . . . . .		48 163	38				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs) . . . . .		89 629	32				
4. Assurances et indemnités de transport . . . . .		22 677	06				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne . . . . .		—	—				
6. Droit de concession, impôts et droits . . . . .		78 873	55				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, dons . . . . .		415 515	57				
8. Divers . . . . .		66 897	39				
				731 621	31	1 561 110	66
<b>Total des dépenses</b>						<b>13 849 705</b>	<b>84</b>

**Clôture de compte.**

	Fr.	C.
<b>Total des recettes d'exploitation . . . . .</b>	23 817 928	61
<b>Total des dépenses d'exploitation . . . . .</b>	13,849,705	84
<b>Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation</b>	<b>9 968 222</b>	<b>77</b>

## Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>				
1. Solde au 31 décembre 1903 . . . . .	4 001 400	16		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 25 juin 1904: 6.8 % de dividende . . . . .	3 400 000	—	601 400	16
2. Excédent des recettes d'exploitation . . . . .			9 968 222	77
3. Produit de capitaux disponibles . . . . .			212 923	99
4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes . . . . .			33 382	02
5. Produit d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux (fonds de renou- vellement) . . . . .			597 183	84
7. Recettes diverses . . . . .			—	—
8. Solde passif à reporter . . . . .			—	—
<i>Total</i> . . . . .			<b>11 413 112</b>	<b>78</b>
<b>Dépenses.</b>				
1. Solde passif . . . . .			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation . . . . .			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus, frais d'inscription au registre des hypothèq.)			16 506	16
4. Service des emprunts consolidés . . . . .			4 247 875	—
Val. nom. fr. 119 225 000. — obligations 3½%				
" " " 1 875 000. — " 4%				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction :				
a. amortissements de capitaux . . . . .	420 000	—		
b. dépenses à amortir . . . . .	1 000 000	—		
c. diminutions de l'actif . . . . .	36 230	81		
d. fonds de construction . . . . .	—	—	1 456 230	81
7. Versements dans les fonds spéciaux :				
a. Versement dit ordinaire au fonds de renouvellement (art. 17 des statuts) . . . . .	1 176 558	67		
b. Versement extraordinaire à la réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemins de fer (voyageurs et tierces personnes) . . . . .	500 000	—	1 676 558	67
8. Pour buts divers . . . . .			—	—
9. A la disposition des actionnaires . . . . .			4 015 942	14
<i>Total</i> . . . . .			<b>11,413,112</b>	<b>78</b>

## Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>				
1. Solde actif de l'année précédente . . . . .			—	—
2. Versements de capitaux :				
Emission d'obligations 4 % du 1 <sup>er</sup> octobre 1899 . . . . .			700 000	—
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation :				
a. amortissements de capitaux . . . . .	420 000	—		
b. dépenses à amortir . . . . .	1 000 000	—		
c. diminutions de l'actif . . . . .	36 230	81		
			1 456 230	81
4. Somme extournée du compte des constructions inachevées et inscrite au compte de construction . . . . .			438 843	08
5. Produits de ventes et reports . . . . .			88 600	02
6. Solde passif à reporter . . . . .			6 703 120	07
<i>Total des recettes</i>			<b>9 386 793</b>	<b>98</b>
<b>Dépenses.</b>				
1. Solde passif de l'année 1903 . . . . .			6 813 355	04
2. Remboursement de capitaux :				
obligations 3 1/2 % sorties au tirage . . . . .			420 000	—
3. Dépenses de construction :				
a. constructions achevées . . . . .	1 236 656	58		
b. constructions inachevées, dépense de 1904 . . . . .	880 551	55	2 117 208	13
4. Pertes de cours et pertes de capitaux . . . . .			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer . . . . .			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires . . . . .			—	—
7. Amortissement de matériel et d'installations . . . . .			36 230	81
8. Solde actif à reporter . . . . .			—	—
<i>Total des dépenses</i>			<b>9 386 793</b>	<b>98</b>



**concernant les dépenses de construction de 1904.**

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard</b>	—	—	—	—	—	—
<b>II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.</b>						
1. Perception du capital-subventions (ports) . . .	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations . .	—	—	—	—	—	—
<b>III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).</b>						
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>IV. Intérêt de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes</b> . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>V. Construction de la ligne.</b>						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides. . . . .	31 815	—	—	—	31 815	—
2. Frais de bureau . . . . .	9	10	—	—	9	10
3. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique et salaires des aides . . . . .	4 300	50	—	—	4 300	50
5. Frais de bureau . . . . .	29	40	—	—	29	40
6. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats . . . . .	6 919	35	—	—	6 919	35
2. Autorités . . . . .	1 010	08	—	—	1 010	08
3. Indemnités . . . . .	29 371	78	2 637	66	26 734	12
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter</i> . . . . .	78 455	21	2 637	66	70 817	55

### 33<sup>e</sup> compte annuel de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	73 455	21	2 637	66	70 817	55
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement . . . . .	70 544	30	142	60	70 401	70
2. Tunnels . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	101 188	17	11 089	37	90 098	80
4. Routes et chemins . . . . .	7 401	20	7	20	7 394	—
5. Travaux de défense des rives . . . . .	60 665	02	—	—	60 665	02
6. Empierrement (ballastage) . . . . .	1 355	85	—	—	1 355	85
7. Divers . . . . .	70 000	—	—	—	70 000	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres sup- ports de la voie . . . . .	2 056	05	—	—	2 056	05
2. Rails . . . . .	1 927	30	—	—	1 927	30
3. Attaches des rails . . . . .	917	55	—	—	917	55
4. Pose de la voie . . . . .	1 128	45	208	20	920	25
5. Divers . . . . .	3 565	08	—	—	3 565	08
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs . . . . .	29 265	95	520	—	28 745	95
2. Halles à voyageurs . . . . .	2 079	65	—	—	2 079	65
3. Trottoirs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Halles à marchandises . . . . .	5 029	60	—	—	5 029	60
5. Dépôts de machines et remises à voitures . . . . .	1 893	25	750	—	1 143	25
6. Ateliers . . . . .	8 578	52	—	—	8 578	52
7. Dépendances de tout genre . . . . .	177 308	94	40 530	58	136 778	36
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs . . . . .	47 480	50	—	—	47 480	50
9. Quais de chargement . . . . .	6 050	55	—	—	6 050	55
10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre . . . . .	12 425	05	619	60	11 805	45
11. Appareils d'éclairage . . . . .	35 653	36	11 896	70	23 756	66
12. Jardins . . . . .	870	35	—	—	870	35
13. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçon- nerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie . . . . .	1 585	50	—	—	1 585	50
2. Plaques tournantes . . . . .	—	—	36	85	*) 36	85
3. Chariots transbordeurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrau- liques, etc., pour l'alimentation des locomotives . . . . .	—	—	—	—	—	—
5. Grues de chargement . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Ponts-bascule . . . . .	7 453	11	3 458	65	3 994	46
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie . . . . .	12 313	80	8 036	76	4 277	04
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc. . . . .	114 203	43	1 125	25	113 078	18
<i>A reporter</i>	856 395	74	81 059	42	775 336	32

\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissements.

**concernant les dépenses de construction de 1904.**

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et reports.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	856 395	74	81 059	42	775 336	32
<i>G. Télégraphie de service</i>	25 680	21	2 168	55	23 511	66
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	—	—	—	—	—	—
2. Clôtures	1 742	55	31	45	1 711	10
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	—	—	21	80	<i>*) 21</i>	80
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	—	—	—	—	—	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
<b>Construction.</b>						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	—	—	—	—	—	—
2. Outillage pour les travaux en régie et la construction en général	—	—	—	—	—	—
<b>Exploitation.</b>						
3. Locomotives et tenders	99 985	84	—	—	99 985	84
4. Voitures et wagons	212 019	53	4 383	80	207 635	73
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	—	—	—	—	—	—
6. Outillage des ateliers	7 260	88	—	—	7 260	88
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	22 724	60	935	—	21 789	60
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	10 847	23	—	—	10 847	23
<b>Total des dépenses</b>	1 236 656	58	88 600	02	<b>1 148 056</b>	<b>56</b>

**Clôture de compte.**

*Total des recettes*

*Total des dépenses*

*Total des dépenses nettes*

Fr.	C.
—	—
1 148 056	56
<b>1 148 056</b>	<b>56</b>

*\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissements.*

**Bilan annuel.**

		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.	
<b>Actif.</b>								
<b>A. Capitaux non encore versés:</b>								
1. Actions . . . . .				—	—			
2. Emprunts consolidés . . . . .				10 100 000	—			
3. Subventions . . . . .				—	—	10,100,000	—	
<b>B. Capitaux dépensés:</b>								
1. Chemin de fer et installations fixes	}	Compte de construction	258 545 858	64				
2. Matériel roulant . . . . .			24 000 532	83				
3. Mobilier et ustensiles . . . . .			2 954 151	84	285 500 543	31		
4. Dépenses pour constructions inachevées:								
a) Seconde voie Immensee-Brunnen . . . . .			3 029 654	42				
b) Constructions diverses *) . . . . .			323 133	81	3 352 788	23		
5. Dépenses à amortir:								
a) Pertes de cours sur les actions . . . . .			2,970,150	—				
b) Autres dépenses:								
montant au 31 décembre 1903 . . . . .			7 724 540	78				
Moins: X <sup>e</sup> quote d'amortissement de capitaux pour 1904 . . . . . fr. 420 000. —			10 694 690	78				
Amortissement extraordinaire de pertes de cours et faux-frais sur obligations . . . . . „ 1 000 000. —			1 420 000	—	9 274 690	78		
6. Participation à d'autres entreprises . . . . .					—	—		
7. Frais d'installation des entreprises accessoires					—	—	298 128 022	
<b>C. Fonds disponibles:</b>								
1. { Caisse . . . . .	{		132 041	26				
Lettres de change . . . . .			3 597 700	55				
Dépôts en banque . . . . .			921 953	43	4 651 695	24		
2. Effets et valeurs . . . . .					1 989 210	—		
3. Immeubles disponibles . . . . .					507 154	20		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .					3 006 191	06		
5. Débiteurs divers { créances sur Compagnies étrang.	{		391 036	69				
{ créanc. sur compt. de notre Adm.			1 864 777	10	2 255 813	79	12 410 064	
<b>D. Solde passif du compte de profits et pertes .</b>								
<b>Total de l'actif</b>						<b>320 638 086</b>	<b>61</b>	

\*) Y compris les fr. 500 000. — mis en réserve pour amortissements.

**Bilan annuel.**

		Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Passif.</i></b>					
<b>A. Capital social (actions)</b> . . . . .				50 000 000	—
<b>B. Emprunts consolidés :</b>					
a) emprunt 3½ % du 1 <sup>er</sup> avril 1895 . . . . .		125 000 000	—		
à déduire :					
1 <sup>er</sup> remboursement pour	1895 . . . . .	fr. 310 000.	—		
II <sup>e</sup> "           "	1896 . . . . .	" 320 000.	—		
III <sup>e</sup> "          "	1897 . . . . .	" 330 000.	—		
IV <sup>e</sup> "          "	1898 . . . . .	" 340 000.	—		
V <sup>e</sup> "          "	1899 . . . . .	" 350 000.	—		
VI <sup>e</sup> "          "	1900 . . . . .	" 360 000.	—		
VII <sup>e</sup> "          "	1901 . . . . .	" 370 000.	—		
VIII <sup>e</sup> "          "	1902 . . . . .	" 390 000.	—		
IX <sup>e</sup> "          "	1903 . . . . .	" 400 000.	—		
X <sup>e</sup> "          "	1904 . . . . .	" 420 000.	—		
		3 590 000	—		
		121 410 000	—		
b) emprunt 4 % du 1 <sup>er</sup> octobre 1899 . . . . .		10 000 000	—	131 410 000	—
<b>C. Subventions</b> . . . . .				119 000 000	—
<b>D. Dettes courantes :</b>					
1. Titres et coupons échus . . . . .		119 911	—		
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .		1 064 462	50		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .		88 048	20		
4. Créanciers divers . . . . .		220 241	86	1 492 663	56
<b>E. Fonds spéciaux :</b>					
1. Fonds de renouvellement . . . . .		9 209 594	75		
2. Fonds de réserve :					
a. Fonds de réserve selon l'art. 17 des statuts . . . . .	fr. 2 000 000.	—			
b. Réserve extraordinaire pour la responsabilité dérivant d'accidents „ 500 000.	—	2 500 000	—		
3. Fonds d'amortissement . . . . .		—	—		
4. Fonds divers . . . . .		1 894 983	91	13 604 578	66
<b>F. Fonds de construction</b> (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction) . . . . .					
				1 114 902	25
<b>G. Solde actif du compte de profits et pertes</b> . . . . .					
				4 015 942	14
<b>Total du passif</b>				<b>320 638 086</b>	<b>61</b>

**Annexe au bilan annuel.**

**Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1904.**

		o/o		Cours	Fr.	Cts.
Fr.	50 000		Actions de la Société immobilière lucernoise .	100	50 000	—
"	40 000		" " " Société des Eaux de Brunnen .	100	40 000	—
"	10 500		" " " Société d'éclairage électrique à Biasca	100	10 500	—
"	25 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations " " " " " "	97	24 250	—
"	18 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Prêts garantis . . . . .	97	17 460	—
"	11 500	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Idem . . . . .	100	11 500	—
"	1 690 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations du chemin de fer du Gothard . .	100	1 690 000	—
"	100 000	3.60	" de la Banque de Lucerne . . . . .	97	97 000	—
"	50 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	" " " Ville de Lucerne . . . . .	97	48 500	—
					<b>1 989 210</b>	—

## Comptes des fonds spéciaux.

### Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1904</i> . . . . .			8 630 219	92		
1. Versement dit ordinaire pour 1904 . . . . .	1 176 558	67				
2. Intérêts . . . . .	—	—				
3. Autres recettes . . . . .	—	—	1 176 558	67		
<i>Total</i> . . . . .					<b>9 806 778</b>	<b>59</b>
<b>Dépenses.</b>						
1. Renouvellement de la superstructure . . . . .	554 258	06				
moins: valeur du matériel superflu et restitué à l'Economat . . . . .	9 511	65				
	544 746	41				
moins: le produit de la vente de vieux matériel . . . . .	83 585	91	461 160	50		
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
remplacement du foyer extérieur des locomotives A <sup>3/5</sup> n <sup>os</sup> 203, 204, 206, 208 et 210, de boîtes à feu, tubes bouilleurs et bandages, valeur du wagon démolé G. B. G <sup>R1</sup> n <sup>o</sup> 2581 . . . . .	176 547	09				
moins: le produit de la vente de vieux matériel . . . . .	40 523	75	136 023	34		
3. Pour buts divers . . . . .			—	—		
<i>Total</i> . . . . .					597 183	84
<i>Situation au 31 décembre 1904</i> . . . . .					9 209 594	75
<i>Total comme ci-dessus</i>					<b>9 806 778</b>	<b>59</b>

## Comptes des fonds spéciaux.

### Fonds de réserve

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1904</i> . . . . .			2 000 000	—		
1. Versement ordinaire pour 1904 . . . . .	—	—				
2. Intérêts . . . . .	—	—				
3. Autres recettes . . . . .	—	—	—	—		
<b>Total</b>					<b>2 000 000</b>	—
<b>Dépenses.</b>						
<b>Total</b>					—	—
<i>Situation au 31 décembre 1904</i> . . . . .					2 000 000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>					<b>2 000 000</b>	—

**Réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemins de fer  
(voyageurs et tierces personnes).**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1904</i> . . . . .			—	—		
Versement pour 1904 . . . . .			500 000	—		
<b>Total</b>					<b>500 000</b>	—
<b>Dépenses.</b>						
<b>Total</b>			—	—		
<i>Situation au 31 décembre 1904</i> . . . . .					500 000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>					<b>500 000</b>	—

### Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1904</i> . . . . .			100 416	02		
Intérêts . . . . .	3 538	64				
Bénéfices de cours . . . . .	—	—	3 538	64		
<i>Total</i> .					<b>103 954</b>	<b>66</b>
<b>Dépenses.</b>						
1. Gratifications . . . . .			280	—		
2. Perte de cours . . . . .			4	50		
<i>Total</i> .					284	50
<i>Situation au 31 décembre 1904</i> . . . . .					103 670	16
<i>Total comme ci-dessus</i> .					<b>103 954</b>	<b>66</b>

**Justification de la situation au 31 décembre 1904.**

Val. nom. fr. 100 000. — obligations 3½ % des chemins de fer fédéraux  
 En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard . . . . .

*Total comme ci-dessus*

Cours	Fr.	C.
	100 000	—
	3 670	16
	<b>103 670</b>	<b>16</b>

**Comptes des**  
Caisse de secours pour les  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					6 961 084	—
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	10 144	20				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	188 381	26	198 525	46		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	354 452	55				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	354 452	55		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	290 607	—				
Intérêts non échus . . . . .	85 451	85				
	376 058	85				
<i>Moins:</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre 1903 . . . . .	73 310	95				
	302 747	90				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	2 954	37				
d. Dons et divers . . . . .	106	30	305 808	57		
<i>Total des recettes</i>						
					858 786	58
					<b>7 819 870</b>	<b>58</b>

**fonds spéciaux.**  
**fonctionnaires et employés.**  
**annuel.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<b>1. Secours et pensions.</b>						
<b>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants :</b>						
aa. Secours . . . . .	8 700	95				
bb. Pensions . . . . .	86 245	29	94 946	24		
<b>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés :</b>						
aa. Secours . . . . .	950	—				
bb. Pensions . . . . .	112 246	25	113 196	25		
<b>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</b>			1 000	—		
					209 142	49
<b>2. Remboursements aux membres sortants .</b>					3 025	43
<b>3. Dépenses diverses :</b>						
a. Frais d'administration . . . . .			2 914	20		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—		
					2 914	20
<b>Total des dépenses</b>					215 082	12
<b>4. Solde à reporter à compte nouveau . .</b>					7 604 788	46
					<b>7 819 870</b>	<b>58</b>





**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les ouvriers du service**  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b><i>Recettes.</i></b>						
1. <i>Solde du compte de l'année précédente .</i>					79 172	77
2. <i>Cotisations des sociétaires :</i>						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	16 705	—	16 705	—		
3. <i>Allocations de la Compagnie :</i>						
a. Allocations régulières . . . . .	2 313	95				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	2 313	95		
4. <i>Recettes diverses :</i>						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2 875	—				
Intérêts non échus . . . . .	457	15				
<i>Moins :</i>	3 332	15				
Intérêts non échus au 31 décembre 1903 . . . . .	457	15				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	172	50				
d. Dons et divers . . . . .	—	—	3 047	50		
<i>Total des recettes</i>					22 066	45
					<b>101 239</b>	<b>22</b>

**fonds spéciaux.**

de surveillance et d'entretien de la ligne.

**annuel.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>1. Secours et pensions:</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:</i>						
aa. Secours . . . . .	28 088	10				
bb. Pensions . . . . .	—	—	28 088	10		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:</i>						
aa. Secours . . . . .	400	—				
bb. Pensions . . . . .	—	—	400	—		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</i>			300	—	28 788	10
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—
<i>3. Dépenses diverses:</i>						
a. Frais d'administration . . . . .			128	43		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			130	80	259	23
<i>Total des dépenses</i>					29 047	33
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau .</i>					72 191	89
					<b>101 239</b>	<b>22</b>

**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les ouvriers du service**  
**II. Bilan.**

Valeur nominale.	‰		Cours	Valeur au 31 décembre 1904 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		<b>Actif.</b>					
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
Fr.				Fr.	C.		
1 000	3	Rente fédérale des chemins de fer . . .	100	1 000	—		
5 000	3½	Obligations des chemins de fer fédéraux	100	5 000	—		
13 000	3½	„ du chemin Nord-Est Suisse	100	13 000	—		
12 000	4	„ des chemins de fer italiens de la Méditerranée . . .	100	12 000	—		
5 000	3½	„ du Canton du Tessin . . .	100	5 000	—		
11 000	3½	„ de la Ville de Lucerne . . .	100	11 000	—		
25 000	4	„ de la Banque cant. zuricoise	100	25 000	—	72 000	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard . . .</i>				—	—
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .</i>				457	15
		<i>4. Débiteurs divers . . . . .</i>				—	—
		<i>5. Immeubles . . . . .</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse . . . . .</i>				—	—
		<i>7. Déficit . . . . .</i>				—	—
						<b>72 457</b>	<b>15</b>



**Comptes des**  
Caisse de secours pour les ouvriers des  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					58 006	13
2. Cotisations des sociétaires :						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	747	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	32 817	36				
			33 564	36		
3. Allocations de la Compagnie :						
a. Allocations régulières . . . . .	16 407	55				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—				
			16 407	55		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2 156	20				
Intérêts non échus . . . . .	18	75				
Moins :	2 174	95				
Intérêts non échus au 31 décembre 1903 . . . . .	18	75				
	2 156	20				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	572	15				
d. Dons et divers . . . . .	—	—				
			2 728	35		
<i>Total des recettes</i>					52 700	26
					<b>110 706</b>	<b>39</b>

**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.

**annuel.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.	
<b>Dépenses.</b>							
<i>1. Secours et pensions :</i>							
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants :</i>							
aa. Secours . . . . .	46 370	75					
bb. Pensions . . . . .	—	—					
			46 370	75			
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés :</i>							
aa. Secours . . . . .	250	—					
bb. Pensions . . . . .	—	—					
			250	—			
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</i>			—	—	46 620	75	
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—	
<i>3. Dépenses diverses :</i>							
a. Frais d'administration . . . . .			106	77			
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—			
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—	106	77	
					46 727	52	
<i>Total des dépenses</i>						46 727	52
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau . .</i>					63 978	87	
					<b>110 706</b>	<b>39</b>	

**Comptes des**  
Caisse de secours pour les ouvriers des  
**II. Bilan.**

Valeur nominale	‰		Cours	Valeur au 31 décembre 1904 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		<b>Actif.</b>					
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires:</i>					
45 000	3½	Obligations des chemins de fer fédéraux . . . . .	100	45 000	—	62 000	—
2 000	3¾	„ du Canton de Lucerne . . . . .	100	2 000	—		
5 000	4	„ „ „ „ „ . . . . .	100	5 000	—		
10 000	3½	„ de la Ville de Lucerne . . . . .	100	10 000	—		
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				1 960	12
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .</i>				18	75
		<i>4. Débiteurs divers . . . . .</i>				—	—
		<i>5. Immeubles . . . . .</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse . . . . .</i>				—	—
		<i>7. Déficit . . . . .</i>				—	—
						<b>63 978</b>	<b>87</b>

**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.

**II. Bilan.**

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. Dettes . . . . .	—	—
2. Intérêts non échus à payer . . . . .	—	—
3. Réserves pour risques en cours . . . . .	—	—
4. Réserves ordinaires . . . . .	63 978	87
	<b>63 978</b>	<b>87</b>

